

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 83 (2021)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Generalversammlungen



ZH

Die Hauptversammlung wird dieses Jahr schriftlich durchgeführt, anstelle einer Veranstaltung vor Ort. Mit der Februar-Ausgabe der «Schweizer Landtechnik» erhalten alle Mitglieder der Sektion Zürich die nötigen Unterlagen für die Online-Abstimmung.



SH

Die Generalversammlung erfolgt per Briefversand. Die Unterlagen werden mit dem Tätigkeitsprogramm 2021 verschickt.



ZG

Die auf 28. Januar anberaumte Jahrestagung ist abgesagt. Über die Traktanden wird schriftlich abgestimmt.



VD

Die Jahresversammlung ist abgesagt. Die Mitglieder bekommen ein Schreiben zur schriftlichen Abstimmung.



SO

Die jeweils im Januar/Februar stattfindende Versammlung findet heuer nicht statt. Es gibt eine schriftliche Abstimmung.



GE

Die Jahrestagung findet am Mi., 10. Februar, 10 Uhr, im Gemeindegemeindeaal in Dardagny statt, falls nicht kurzfristig abgesagt.



FR

Im Januar fällt der Entscheid, ob die Jahrestagung durchgeführt wird oder eine schriftliche Abstimmung erfolgt.



SG



AR



AI



GL

Die ursprünglich auf Anfang Januar anberaumte Jahrestagung ist abgesagt. Es gibt eine schriftliche Abstimmung.



NE

Ob die üblicherweise Ende Februar oder Anfang März anberaumte Jahrestagung stattfinden kann, ist noch offen.



NW

Die geplante Versammlung vom 24. Februar 2021 wird auf unbestimmte Zeit verschoben. Die Mitglieder erhalten mit der Jahresrechnung ein entsprechendes Informationsschreiben.

## Sektionsnachrichten



AG

### Aktionstag Anhängerbremsen

**Donnerstag, 18. Februar 2021, 9 bis 16 Uhr, in Benzenschwil**

Die Anhänger können auf einem modernen Bremsenprüfstand überprüft werden. Nach dem Test erhalten die Teilnehmer ein Prüfprotokoll und Tipps, wie sie die Bremsleistung des Anhängers verbessern können. Der Zeitbedarf für einen Anhänger mit zwei Achsen ist bei 30 Minuten. Jede Achse wird einzeln überprüft. Die Fahrzeuge werden ohne Ladung geprüft, die zulässige Achslast wird hydraulisch simuliert. Die Kosten betragen Fr. 50.– je Achse für Nichtmitglieder AVL, Mitglieder bezahlen Fr. 25.– je Achse. Durchführungsort ist Benzenschwil, bei Bachmann Agrotech AG an der Herdmattenstrasse. Anmeldungen sind bis 4. Februar 2021 an AVL-Geschäftsstelle Thomas Voegeli, 079 77 44 715, sektion.ag@agrartechnik.ch, zu richten.

### G/M/F-Theorie-Vorbereitungskurse 2021

Die G/M/F-Theoriekurse sind die ideale Vorbereitung für die Traktor- und Töffprüfungen. Im letzten Halbjahr vor dem 14. Geburtstag bietet dieser zweiteilige Theoriekurs alle nötigen Elemente für ein erfolgreiches Absolvieren dieser Führerprüfungen. Die Abstandsregeln des BAG können eingehalten werden, Änderungen werden kurzfristig bekanntgegeben.

Kurse Frühling 2021: Jeweils 18.30 bis 21 Uhr am Donnerstag, 4. März und 11. März 2021, an der Liebegg in Gränichen sowie 29. April und 6. Mai 2021 am FIBL in Frick.

Kurse Herbst 2021: Jeweils 18.30 bis 21 Uhr am Donnerstag, 23. September und 30. September 2021, am BVA in Muri sowie 4. November und 11. November 2021 beim SVLT in Riniken.

Die Anmeldung hat unter [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch) zu erfolgen. Informationen sind bei Hansjörg Furter und Yvonne Vögeli, 062 893 20 41, sektion.ag@agrartechnik.ch, erhältlich.

### Feldspritzentest 2021

Für die ÖLN-Kontrolle wird ein gültiger Feldspritzentest verlangt (nicht älter als 4 Jahre). Geschäftsführer Thomas Voegeli ist Ansprechperson für sämtliche Fragen rund um den Spritzentest. Die Tests finden vom 6. bis 16. April 2021 statt. Die im Jahre 2017 geprüften Feldspritzen respektive deren Halter erhalten ein Anmeldeblatt. Neu-Anmeldungen bitte bis 25. Februar 2021 an die AVL-Geschäftsstelle: Th. Voegeli, Strohegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, sektion.ag@agrartechnik.ch

### Gebläsespritzentest Obstbau und Weinbau 2021

Für die ÖLN-Kontrolle wird ein gültiger Spritzentest verlangt (nicht älter als 4 Jahre). Der Gebläsespritzentest wird neu durch den AVL organisiert und durchgeführt. Geschäftsführer Th. Voegeli ist Ansprechperson für sämtliche Fragen rund um den Spritzentest. Die gewohnten Teststandorte werden nach wie vor bedient. Im Jahr 2021 sind dies Tegerfelden und Frick/Autobahnwerkhof. Die Tests finden vom 22. bis 26. März 2021 statt. Die im Jahre 2017 geprüften Gebläsespritzen respektive deren Halter erhalten ein Anmeldeblatt. Neu-Anmeldungen bitte bis 25. Februar 2021 an die AVL-Geschäftsstelle: Th. Voegeli, Strohegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, sektion.ag@agrartechnik.ch. Die Feldspritzen- und Gebläsespritzentests 2020 mussten aufgrund der Corona-Pandemie ab-

gesagt werden. Alle angemeldeten Geräte für April 2020 werden automatisch zum Test 2021 aufgeboden. Es ist keine Neuanschaffung notwendig. Es sei denn, das Gerät ist in der Zwischenzeit schon getestet oder ausser Betrieb genommen worden.

## Liebegger Fachtagung – Aargauer Landtechniktag

**Mittwoch, 17. März 2021, 9 bis 17 Uhr, an der Liebegger in Gränichen**

Die Landwirtschaft kann dazu beitragen, die ambitionierten Klimaziele zu erreichen, indem fossile Treibstoffe durch Elektroantriebe und selbst produzierten Strom ersetzt werden. Als Landwirt profitieren Sie dabei mehrfach. Elektroantriebe sind effizienter, mit dem selbst produzierten und verbrauchten Strom belasten Sie kein Zuleitungsnetz und Sie arbeiten ohne Abgase und mit geringerem Lärm. An der Liebegger Fachtagung erhalten Sie Antworten zu folgenden Fragen: Wie kann ich den Strom-Eigenverbrauch optimieren? Welche technischen Einrichtungen sind dazu notwendig? Wie wirtschaftlich ist ein Elektrofahrzeug? Was ist am Markt erhältlich in den Bereichen Fütterungstechnik, Ladetechnik, Traktoren und Transportfahrzeuge sowie Feldroboter?

Die Kursleitung hat Hansjörg Furter. Die Kosten betragen Fr. 70.–, inkl. Verpflegung. Anmeldung bitte bis 3. März 2021 an LZ Liebegger, 5722 Gränichen, Kurssekretariat, Ramona Jutzeler, 062 855 86 15, kurse@liebegger.ch.



FR

## Kampagne Verkehrssicherheit 2020

Bremssystemprüfungen an Anhängern jeder Art, 30 oder 40 km/h, werden mit einem Betrag von Fr. 50.– pro Achse unterstützt. Am Ende des Tests erhalten Sie eine genaue Diagnose Ihrer Fahrzeuge, die von einem zugelassenen Fachmann von Agrotec Switzerland erstellt wird. Die Liste der Fachbetriebe für Anhängerbremsen in Ihrer Nähe finden Sie unter [www.agrotecsuisse.ch](http://www.agrotecsuisse.ch). Nur Fahrzeuge, die mit hydraulischen oder pneumatischen Betriebsbremsen ausgerüstet sind, können geprüft werden. Neuregistrierungen 40 km/h: Um die Landwirte zu ermutigen, ihre Anhänger für 40 km/h zuzulassen, unterstützen wir alle Neuzulassungen mit einem Betrag von Fr. 50.– pro Achse. Dies gilt für alle Erstregistrierungen, unabhängig davon, ob es neue Anhänger sind oder nicht. Installation von Frontkamera- und Monitorsystemen – neu seit 2020: Nach der Einführung der neuen Vorschriften für den vorderen Überhang im Mai 2019 schenken wir Fr. 100.– für jede Anschaffung eines zugelassenen Frontkamera- und Monitorsystems. Für weitere Informationen zu diesen Systemen steht Ihnen die Geschäftsstelle des AFETA/FVLT zur Verfügung. Für all diese Anträge müssen Sie lediglich eine Kopie der Rechnung für die Tests und den Kauf einer Kamera sowie bei Neuanschaffungen eine Kopie des Fahrzeugausweises an folgende Adresse schicken:

AFETA/FVLT, Samuel Reinhard, Rte de Grangeneuve 31, 1725 Posieux



GL

## Führerprüfungen für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge Kat. G

**Der Führerausweis der Kat. G gilt auch zum Führen von Motorfahrrädern. Der Führerausweis der Kat. G beinhaltet auch die Theorieprüfung der Kat. F.**

Gemäss Verordnung vom 27. Oktober 1976 über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr (VZV) gilt seit 1. Januar

1977 die Ausweispflicht für alle Führer landwirtschaftlicher Motorfahrzeuge. Auf öffentlichen Strassen dürfen landwirtschaftliche Motorfahrzeuge nur von geeigneten und mindestens 14 Jahre alten Personen geführt werden. Die Bewerber um den Führerausweis für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge haben eine der Eigenart dieser Fahrzeugkategorie angepasste, vereinfachte theoretische Prüfung abzulegen.

Der Verband für Landtechnik veranstaltet im Kanton Glarus im Winter 2021 wieder Ausbildungskurse mit anschliessenden Prüfungen durch das Strassenverkehrsamt. Jugendliche, die im Laufe des Jahres 2021 das 14. Altersjahr vollenden (Jahrgang 2007 oder älter), können die Kurse besuchen, erhalten nach bestandener Prüfung den Führerausweis jedoch erst nach Vollendung des 14. Altersjahres. Jüngere Jahrgänge können nicht zugelassen werden.

Bei entsprechenden Anmeldungen werden in Näfels und Schwanden Kurse durchgeführt. Der dritte Kurshalbtag inkl. Prüfung findet für alle in Schwanden beim Strassenverkehrsamt statt. Die Kurskosten, ohne Prüfungs- und Ausweisgebühr, betragen für Angehörige und Angestellte von Verbandsmitgliedern Fr. 70.– (auch Neueintretende), für Nichtmitglieder Fr. 95.–. Inklusive Lern-CD und Arbeitsblätter. Die Kursdauer beträgt inkl. Prüfung drei halbe Tage zu je etwa 3¼ Stunden.

Die Kurskosten inkl. Theorieunterlagen von Fr. 95.– (VLT-Mitglieder Fr. 70.–) werden am ersten Kurstag vom Kursleiter eingezogen. Die Theorieunterlagen (inkl. Lern-CD) werden am Anfang vom Kurs abgegeben. Die Kosten für Prüfungsabnahme von Fr. 30.– und Ausweis von Fr. 65.– sind in den Kurskosten nicht enthalten und werden vom StVA direkt in Rechnung gestellt.

Kurs 1: Näfels, Rest. Schützenhof	16. Jan. 2021	8.15 bis 12.00 Uhr
Näfels, Rest. Schützenhof	13. Febr. 2021	8.15 bis 12.00 Uhr
Schwanden StVA	13. März 2021	13.30 bis 17.15 Uhr
Kurs 2: Schwanden StVA	16. Jan. 2021	13.30 bis 17.15 Uhr
Schwanden StVA	13. Febr. 2021	13.30 bis 17.15 Uhr
Schwanden StVA	13. März 2021	8.15 bis 12.00 Uhr

Kursanmeldungen zusammen mit weissem, vollständig ausgefülltem Gesuchsformular (siehe [info@vlt-sg.ch](mailto:info@vlt-sg.ch)) richten Sie sofort, aber spätestens bis 8. Januar 2021 an das Strassenverkehrsamt des Kantons Glarus, Mühlestr. 17, 8762 Schwanden.



LU

## Schriftliche Generalversammlung von LVLT und Maschinenring Luzern

Auf Grund des Versammlungsverbotes musste die GV 2020, welche für den 5. Dezember am Chlausmarkt in Sursee geplant war, abgesagt werden. Alle Mitglieder wurden stattdessen schriftlich zu den Abstimmungen und Wahlen eingeladen. Alle notwendigen Unterlagen befanden sich in den schriftlichen Unterlagen oder waren auf der Internetseite des Verbandes unter [www.lvlt.ch/lvlt](http://www.lvlt.ch/lvlt) abrufbar. Die Mitglieder konnten ein Abstimmungs- und Wahlblatt ausfüllen und an die Geschäftsstelle zurückschicken. 401 Rückmeldungen sind bis zur vorgegebenen Eingabefrist vom 8. Dezember eingegangen. Unter der Aufsicht von Roman Krummenacher, dem neuen Mitarbeiter auf der Geschäftsstelle, wurden am 17. Dezember die Stimm- und Wahlblätter ausgezählt.

In den Abstimmungen wurden das Protokoll, der Jahresbericht, die Jahresrechnung mit dem Revisorenbericht und die Entlastung des Vorstandes grossmehrheitlich genehmigt. Auch die Erneuerungswahl des gesamten Vorstandes und der Revision waren unbestritten und erfolgten mit grossen Mehrheiten. Der Vorstand besteht demnach für die kommenden 3 Jahre aus folgenden Mitgliedern: Anton Moser, Schüpfheim (Präsident); Josef Felber, Baldeggen; Markus Meier, Hohenrain; Franz Wüest, Rickenbach; Beat Wyss, Büron, und René Koch, Schötz. Als Revisionsstelle wurden Revisor Kurt Müller, Ruswil, und die Revisionsstelle Li-



macher Treuhand AG, Hellbühl, bestätigt. Die detaillierten Ergebnisse sind auf der Website des Verbandes einsehbar.

In der Hoffnung, dass im nächsten Jahr wieder vermehrt Aktivitäten durchgeführt werden können und auch die GV in der bewährten Form am 6. Dezember 2021 in Sursee stattfinden kann, dankt der Vorstand allen Mitgliedern für das Vertrauen, wünscht gute Gesundheit und ein erfolgreiches neues Jahr. Vorstand LVLt

## Aktuelles Kursangebot

**Mofa- und Traktorenprüfung:** Die Vorbereitungskurse für die Mofa- und Traktorenprüfung finden jeweils an Mittwochnachmittagen statt. Kurskosten inkl. Lernplattform im Internet (Theorie-24-Kärtli): für Mitglieder des Verbands Fr. 70.–, für Nichtmitglieder Fr. 90.–.

### Nächste Termine:

Mittwoch, 27. Januar 2021, in Sursee, 13.15–17.30 Uhr

Mittwoch, 3. März 2021, in Hochdorf, 13.15–17.30 Uhr

**Roller- und Autoprüfung:** Theorieprüfung online lernen für Fr. 29.–

**Grundkurse für Roller und Motorräder** finden jeweils in Büron und Sursee statt. Die Kosten betragen für Mitglieder Fr. 300.–, für Nichtmitglieder Fr. 320.–. Preise für 3-teilige Kurse: Fr. 460.–/Fr. 480.–.

**Nächste Termine:** Kurs 601 für Roller/Motorrad (2-teilig bzw. 3-teilig):

Teil 1: Samstag, 27. Februar 2021, 12.00–16.00 Uhr

Teil 2: Samstag, 6. März 2021, 12.00–16.00 Uhr

Teil 3: Samstag, 13. März 2021, 12.00–16.00 Uhr

**Verkehrskundeunterricht** in Sursee, Schüpfheim und Hochdorf: für Mitglieder Fr. 220.–, für Nichtmitglieder Fr. 240.–.

### Nächste Termine:

Teil 1: Montag, 19. April 2021, 19.00–21.00 Uhr

Teil 2: Dienstag, 20. April 2021, 19.00–21.00 Uhr

Teil 3: Montag, 26. April 2021, 19.00–21.00 Uhr

Teil 4: Dienstag, 27. April 2021, 19.00–21.00 Uhr

Die Kurse werden nur bei genügender Teilnehmerzahl durchgeführt.

**Seit dem 1.1.2021 gibt es wichtige Änderungen in der Verkehrsausbildung.** Einmal absolvierte Prüfungen und Kurse sind unbeschränkt gültig, z. B. VKU. Bei der Motorradausbildung werden die Altersgrenzen denjenigen der EU angepasst. Somit können bereits 15-Jährige Kleinmotorräder (max. 50 ccm/45 km/h) fahren. Ab 16 Jahren dürfen 125-ccm-Töfss gefahren werden. Eine Übersicht erhalten Sie auf unserer Homepage [www.lvl.ch](http://www.lvl.ch).

**Der Lastwagentheoriekurs** dauert 32 Lektionen. Der nächste Intensivkurs beginnt voraussichtlich am 19. Februar 2021.

**Infos und Anmeldung** (Änderungen, z. B. Kursort, -inhalt, -preis, -zeit, bleiben vorbehalten): LVLt-Fahrschule, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, Tel. 041 467 39 02, Fax 041 460 49 01, [info@lvl.ch](mailto:info@lvl.ch)



## Sektionsreise an die Nordsee

**Gruppe 1: Sonntag bis Sonntag, 30. Mai bis 6. Juni 2021**

**Gruppe 2: Sonntag bis Sonntag, 13. Juni bis 20. Juni 2021**

Am 1. Tag geht es nach Kandel in der Südpfalz auf einen Obst- und Spargelhof und weiter nach Siegen in Nordrhein-Westfalen zum Übernachten. Am zweiten Tag wird in Emsbüren Einblick in Europas grösste Beetpflanzengärtnerei gewährt und in Garrel im Hotel Heidegrund mit seinem Wellnessbereich übernachtet. Am dritten Tag gibt es einen Einblick in ein landesweit einzigartiges Verbundsystem zur Produktion von Rind- und Schweinefleisch, anschliessend geht es an die Thülsfelder Talsperre zum Mittagessen mit Seeblick und nachmittags zur Besichtigung eines Familienbetriebs mit 100 Milchkühen, Bullenmast mit über 500 Rindern, des Ackerbaus mit rund 140 ha und einer Pferdezucht, bevor die Reise ins Museumsdorf Cloppenburg und zum Hotel Dorf-

krug weitergeht. Am Tag vier führt die Reise zur Nordsee und entlang der Küste zu einer Deichschäferei. Am fünften Tag wird morgens in Warnstedt ein Schweinebetrieb besichtigt, nachmittags ein Pferdegestüt in Cappeln. Der sechste Tag führt direkt ins Herz Ostfrieslands, nach Emden, inklusive Hafenrundfahrt und einem Abstecher ins Krabben-Fischerdorf Greetsiel. Tag sieben führt die Reisenden ins Oldenburger Münsterland, zu einem grossen Gemüseanbaubetrieb und zum Hotel Schäferberg in Espenau nahe Kassel. Am achten und letzten Tag ist Heimreise, mit Zwischenhalt in Würzburg, und Heimkehr via Stuttgart, nach Neuhausen und in die Ostschweiz.

Das Arrangement im Doppelzimmer kostet 1690 Franken pro Person, der Einzelzimmerzuschlag beträgt 270 Franken, der Annullierungs- und SOS-Schutz 79 Franken pro Person.

Bitte bis 29. Januar 2021 anmelden bei: Rattin AG, Leila Wanner, Zollstrasse 95, 8212 Neuhausen, 052 633 00 00, [leila.wanner@rattin.ch](mailto:leila.wanner@rattin.ch)

## Vorbereitungskurs auf die Traktorenprüfung

**27. Feb., 29. Mai, 25. Sept., 27. Nov., von 8 bis 14 Uhr**

Die SVLT-Sektion Zürich hilft den zukünftigen Fahrerinnen und Fahrern durch einen Kurs zur Vorbereitung auf die Theorieprüfung der Kat. G (Traktoren bis 30 km/h) mit allerlei Wissenswerten über Traktoren im Allgemeinen sowie Hilfreichem zur Unfallverhütung. Teilgenommen werden kann vier bis sechs Monate vor dem 14. Geburtstag; der Not- helfer- und Verkehrskundeausweis ist in dieser Kategorie noch nicht vorgeschrieben. Der Beitrag beträgt 110 Franken, für Mitglieder des SVLT Zürich 80 Franken, inbegriffen das Lernprogramm und die Mit- tagsverpflegung. Kursort ist der Strickhof, Eschikon 21, Lindau. Online- anmeldung: [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch) (Infos und Anmeldung für die Prüfung beim Strassenverkehrsamt).

**Elektrokontrollen und Spritzentests:** Auf [www.svlt-zh.ch](http://www.svlt-zh.ch) finden Sie ein finanziell sehr interessantes Angebot für Elektrokontrollen. Die Spritzentests finden Sie auf [www.strickhof.ch](http://www.strickhof.ch).



SG



AR



AI



GL

## Traktoren-Theoriekurs mit Prüfung 2020

**Kursleiter ist Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach**

Kursort	1. Kurstag	2. Kurstag
	Nachmittag	+ Prüfung Mittwoch- nachmittag

St. Peterzell, Schulhaus	Mi, 20. Jan. 21	
SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA		10. Feb. 21
Wittenbach, Oberstufenzentrum	Mi, 27. Jan. 21	
Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA		24. Feb. 21
Neu St. Johann, Klostergebäude	Sa, 06. Feb. 21	
Kaltbrunn Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn		10. März 21
Niederbüren, Schulh. Probelokal	Sa, 20. Feb. 21	
SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA		17. März 21
Wangs, Parkhotel	Sa, 27. Feb. 21	
Wangs, Parkhotel/StVA Mels		24. März 21



<b>Trogen</b>	Mi, 03. März 21	31. März 21
<b>Trogen / Trogen StVA Trogen</b>		
<b>Widnau, Rest. Rosengarten</b>	Sa, 27. März 21	21. April 21
<b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>		
<b>Kaltbrunn, Rest. Löwen</b>	Mi, 07. Apr. 21	05. Mai 21
<b>Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn</b>		
<b>Mosnang, Oberstufenzentrum</b>	Sa, 24. Apr. 21	19. Mai 21
<b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>		
<b>St. Peterzell, Schulhaus</b>	Sa, 08. Mai 21	02. Juni 21
<b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>		
<b>Wangs, Parkhotel</b>	Sa, 15. Mai 21	09. Juni 21
<b>Wangs, Parkhotel/StVA Mels</b>		
<b>Wittenbach, Oberstufenzentrum</b>	Mi, 26. Mai 21	Mi, 16. Juni 21
<b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>		
<b>Widnau, Rest. Rosengarten</b>	Sa, 29. Mai 21	Mi, 30. Juni 21
<b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>		
<b>Niederbüren, Schulh. Probelokal</b>	Sa, 19. Juni 21	Mi, 14. Juli 21
<b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>		
<b>Kaltbrunn, Rest. Löwen</b>	Mi, 07. Juli 21	Mi, 11. Aug 21
<b>Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn</b>		
<b>Wangs, Parkhotel</b>	Sa, 14. Aug 21	Mi, 08. Sep 21
<b>Wangs, Parkhotel/StVA Mels</b>		
<b>Trogen</b>	Mi, 18. Aug 21	Mi, 15. Sep 21
<b>Trogen / Trogen StVA Trogen</b>		
<b>Mosnang, Oberstufenzentrum</b>	Sa, 28. Aug 21	Mi, 29. Sep 21
<b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>		
<b>Wittenbach, Oberstufenzentrum</b>	Mi, 01. Sep 21	Mi, 22. Sep 21
<b>Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA</b>		
<b>St. Peterzell, Schulhaus</b>	Sa, 18. Sep 21	Mi, 20. Okt 21
<b>SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA</b>		

## Tiertransporte-Weiterbildung

### Kurs ohne CZV-Anerkennung

Diese Ausbildung muss aufgrund der Tierschutzgesetzgebung sowie der BLV-Tierschutz-Ausbildungsverordnung absolviert werden für den Transport fremder Tiere. Dies ist ein Weiterbildungskurs für Personen, die eine FBA-Ausbildung (fachspezifische, berufsunabhängige Ausbildung) erfolgreich abgeschlossen haben. Er wird anerkannt für Tiertransporte und Viehhandel, ebenfalls für Transporte mit Fahrzeugen mit einem Gesamtgewicht unter 3,5 Tonnen. Der Ausweis dieser Ausbildung gilt für Tiertransporte mit Jeep, Anhänger und Lieferwagen, Führerausweis B/BE.

### Kurs mit CZV-Anerkennung

Dieser Kurs gilt für Tiertransporte mit Lastwagen, Führerausweis C/CE.

**Kursdaten:** 1. Februar 2021

**Kursort:** Berufsfachschule, Ziegelbrücke. Zeit: 8 bis 16.30 Uhr. Kosten: Fr. 270.– ohne CZV; Fr. 360.– mit CZV

**Anmeldung:** VLT-SG, Eliane Müller, Azmoos, Mail: [info@vlt-sg.ch](mailto:info@vlt-sg.ch), Tel. 081 783 11 84, Infos: [www.vlt-sg.ch](http://www.vlt-sg.ch)

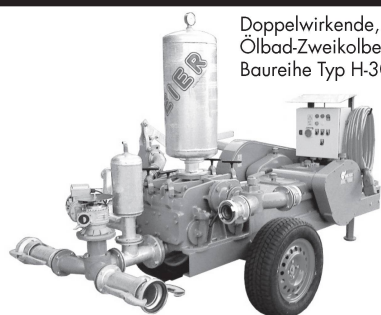
## Theoriekurse Kategorie F/G

Im Theoriekurs Kat. F/G werden die Grundlagen aufgezeigt und erklärt. Die bestandene Prüfung berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen bis 30 km/h.


Siehe auch [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)

<b>AG</b>
<b>Kontakt:</b> Yvonne Vögeli, Strohegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, <a href="mailto:sektion.ag@agrartechnik.ch">sektion.ag@agrartechnik.ch</a> (auch kurzfristige Anmeldungen möglich)
<b>BL, BS</b>
<b>Kontakt:</b> Marcel Itin, 076 416 27 13, <a href="mailto:marcelitin@gmx.ch">marcelitin@gmx.ch</a>
<b>BE</b>
<b>Kontakt:</b> Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen, <a href="http://www.bvlt.ch">www.bvlt.ch</a>
<b>FR</b>
<b>Kontakt:</b> FVL, Samuel Reinhard, Route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, <a href="mailto:samuel.reinhard@fr.ch">samuel.reinhard@fr.ch</a> , 026 305 58 49
<b>GR</b>
<b>Kursorte:</b> Landquart, Ilanz, Thusis, Scuol, Samedan
<b>Kontakt:</b> Luzia Föhn, 081 322 26 43, 7302 Landquart, <a href="mailto:foehn@ilnet.ch">foehn@ilnet.ch</a> , <a href="http://www.svlt-gr.ch">www.svlt-gr.ch</a>
<b>NE</b>
<b>Kontakt:</b> M. Bernard Tschanz, Chemin du Biolet, 2042 Valangin, <a href="mailto:bernardtschanz@net2000.ch">bernardtschanz@net2000.ch</a>
<b>GL</b>
<b>Kontakt:</b> Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach, <a href="mailto:hanspopp@bluewin.ch">hanspopp@bluewin.ch</a>
<b>SH</b>
<b>Kontakt:</b> VLT-SH, Geschäftsstelle, Adrian Hug, Schüppelstrasse 16, 8263 Buch, 079 395 41 17, <a href="http://www.vlt-sh.ch">www.vlt-sh.ch</a>
<b>SO</b>
<b>Kontakt:</b> Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, <a href="mailto:ochsebeis@bluewin.ch">ochsebeis@bluewin.ch</a>
<b>SZ, UR</b>
<b>Kontakt:</b> Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, <a href="mailto:info@glarnerbeef.ch">info@glarnerbeef.ch</a>
<b>TG</b>
<b>Kontakt:</b> VTL/Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen
<b>VD</b>
<b>Kursort:</b> Oulens-sous-Echallens;
<b>Kontakt:</b> ASETA – Section vaudoise, Virginie Bugnon, Chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prex, <a href="mailto:v.bugnon@bluewin.ch">v.bugnon@bluewin.ch</a>
<b>ZG</b>
<b>Kontakt:</b> Beat Betschart, 041 755 11 10, <a href="mailto:beatbet@bluewin.ch">beatbet@bluewin.ch</a>
<b>ZH</b>
<b>Kursort:</b> Strickhof, Lindau. <b>Kursdaten:</b> 27. Feb., 29. Mai, 25. Sept., 27. Nov. 2021
<b>Kontakt:</b> SVLT ZH, 058 105 98 22, Eschikon 21, Postfach, 8315 Lindau, <a href="http://www.svlt-zh.ch">www.svlt-zh.ch</a>

### BETRIEBSSICHER – ZUVERLÄSSIG – WIRTSCHAFTLICH



Doppelwirkende, liegende Ölbad-Zweikolbenpumpe, Baureihe Typ H-303-0 SG2



**Hans Meier AG**  
CH-4246 Althausen  
[www.meierag.ch](http://www.meierag.ch)

Tel. ++41 (0)62 756 44 77  
Fax ++41 (0)62 756 43 60  
[info@meierag.ch](mailto:info@meierag.ch)



# Treichler

Was für eine Aussicht geniesst Junglandwirt René Zemp mit Jahrgang 1989 auf dem Sangetel-Hof in Mümliswil SO! Auf der einen Seite Basel und der Schwarzwald, auf der anderen Seite die fast komplette Schweizer Alpenkette. Sein Betrieb ist 1150 Meter über Meer mitten im Schweizer Naturpark Thal gelegen. «Weil der Betrieb zuoberst auf dem Brunnersberg steht, sind meine Ländereien grösstenteils mit dem Traktor befahrbar», sagt Zemp. Der gelernte Landwirt bildete sich noch zum Betriebsleiter weiter: «Es erlaubte mir, tiefere Einsichten in die Landwirtschaft und in die Buchhaltung, aber auch in spezifische Thematiken innerhalb der Landwirtschaft zu gewinnen und vielleicht auch einmal einen Lehrling einzustellen.»

Auf Jahresbeginn 2019 übernahm er den Betrieb vom Vater, der seither zu 100% bei ihm angestellt ist. Es ist ein Aufzuchtbetrieb mit drei Dutzend Vertragsrindern und zwei Mutterkühen. Zusätzlich sind während rund 100 Tagen durch den Sommer 35 Mutterkühe auf den Sömmerungsweiden. Die landwirtschaftliche Nutzfläche von 20 ha wird ergänzt durch 15 ha Wald und 30 ha Sömmerungsweiden. Unter René Zemp wird auch täglich der Milchtransport für derzeit sieben Betriebe zur Sammelstelle Mümliswil durchgeführt, den sein Vater vor über zwanzig Jahren übernommen hatte; dafür steht ihm ein Reform mit Tankaufbau zur Verfügung. Arbeiten für Dritte, wie Winterdienst bzw. Schneefräsen mit einer Trejon «Optimal» sowie Mähen, Güllen, Rundballenpressen und Futterernte, runden ein arbeitsames Landwirtschaftsjahr ab.

Neu zieht René Zemp das Tourismusangebot Schlafen im Stroh auf. «Es passt gut in den Naturpark von nationaler Bedeutung, und mein Betrieb liegt an einer stark frequentierten Wanderstrecke. Meine Frau Sylvia, mit der ich seit Herbst 2020 verheiratet bin, steht voll dahinter», so René Zemp. Vermehrt aufgenommen hat er auch das Holzen, wozu er sich zusammen mit einem Nachbarn eine formidable Seilwinde mit Schild an seinen 110-PS-Traktor angeschafft hat. Er macht Stammholz für den Verkauf, Menznau (Spanplatten), der Rest wird Hackholz. In naher Zukunft strebt er den Neubau einer Scheune mit modernster Stalltechnik an.

Auch Traditionen sind René Zemp wichtig: Er singt im Jodlerklub Alpenglühn Etziken mit, dessen Präsident der Geschäftsführer der SVLT-Sektion Solothurn Beat Ochsenbein ist. Zemp ist auch Präsident des Treichlerklubs Juragrues Welschenrohr. Er und sein Vater besitzen übrigens gegen 140 viereckige Treicheln (Bissen), die sommers den Rindern umgehängt werden. ■

Aufgezeichnet von Dominik Senn





# Aus- und Weiterbildungskurse des SVLT



## «G40»-Fahrkurse

Mit dem Führerausweis der Kategorie «G» und erfolgreich absolviertem Fahrkurs «G40» können Landwirtschaftstraktoren und landwirtschaftliche Ausnahmefahrzeuge sowie gewerblich immatrikulierte Traktoren mit einer Höchstgeschwindigkeit bis 40 km/h auf landwirtschaftlichen Fahrten gelenkt werden. Der Traktorfahrkurs «G40» des SVLT ist vom Bundesamt für Strassen (ASTRA) anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen.



**Anmeldung:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder auf [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch). Auf diesen Seiten finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



## CZV-Weiterbildungskurse

**Kursort: Riniken AG**

Obligatorische Weiterbildung für LKW-Fahrer.

**Anmeldung:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch). Hier finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



## Neu: Ecodrive-Fahrkurse

Spritsparendes Fahren mit Landwirtschaftsfahrzeugen.

**Anmeldung:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch).



## Neu: Drohnenkurse

**Anmeldung:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch). Hier finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



## Schweisskurse

**Kursort: Riniken AG**

Das Kursangebot richtet sich an Anfänger, die das Basiswissen in Schweisstechnik erwerben möchten, sowie an Fortgeschrittene, die ihr Know-how auffrischen und vertiefen möchten, aber auch an handwerklich interessierte Personen und Fachleute.

**Anmeldung:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch). Auf diesen Seiten finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.



## «agriLIFT»-Staplerkurse

In zwei Tagen werden die Module «Basis», «R1» (Gegengewichtstapler) und «R4» (Teleskopklader) gemäss EKAS 6518 in theoretischen und praktischen Sequenzen behandelt. Diese Ausbildung ist Suva-auditiert und CZV-anerkannt.

**Anmeldung:** [www.bul.ch](http://www.bul.ch). Hier finden Sie die aktuellen Daten, Kursorte, Anmeldeformulare sowie weitere Informationen.

## Informationen und Auskünfte zu den Kursen

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) oder [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), Tel. 056 462 32 00 oder [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch)

## ■ Impressum

### 83. Jahrgang

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT  
Ständerat Werner Salzmann, Präsident  
Dr. Roman Engeler, Direktor

### Redaktion

Tel. 056 462 32 00  
Roman Engeler: [roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)  
Heinz Röhliberger:  
[heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch](mailto:heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch)  
Dominik Senn: [dominik.senn@agrartechnik.ch](mailto:dominik.senn@agrartechnik.ch)  
Ruedi Hunger: [hungerr@bluewin.ch](mailto:hungerr@bluewin.ch)  
Ruedi Burkhalter: [r.burkhalter@agrartechnik.ch](mailto:r.burkhalter@agrartechnik.ch)

### Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Verlagsleitung

Dr. Roman Engeler  
Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tel. 079 207 84 29  
[roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)

### Inserate/Anzeigen

Alex Reimann  
Anzeigen-Verkauf  
Tel. 062 877 18 50/079 607 46 59  
[inserate@agrartechnik.ch](mailto:inserate@agrartechnik.ch)

### Anzeigentarif

Es gilt der Tarif 2021.  
Kombinationsrabatt bei gleichzeitiger  
Erscheinung in «Technique Agricole»

### Herstellung und Spedition

AVD GOLDACH AG, Sulzstrasse 10–12,  
9403 Goldach

### Erscheinungsweise

11-mal jährlich

### Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 110.– (inkl. MwSt.),  
für SVLT-Mitglieder gratis  
Ausland: CHF 135.– (exkl. MwSt.)

## Nächste Ausgabe

### Schwerpunkt «Hofdünger»

So sehr Hofdünger in einer Kreislaufwirtschaft gefragt sind, so sehr stehen sie auch wegen der Emissionen unter Druck. Richtige Technik kann helfen.

**Nr. 2/2021 erscheint am 11.2.2021**

**Redaktionsschluss:** 25.1.2021

**Anzeigenschluss:** 1.2.2021